

Überraschungsreferent
Relatore a sorpresa
Reladëur a surprèja

■ **Runder Tisch / Tavola rotonda / Mèisa turonda**
„KunstHandWerk oder HandWerksKunst?“

Ewald Demetz, ehemaliger Präsident Kunsthandwerk Südtirol
ex-presidente artigianato artistico nell'apa
ex-presidënt artejanat artistich tl lvh/apa

Peter Demetz, Bildhauer und Künstler
Scultore ed artista/Scultëur y artist

Karin Dalla Torre, Landeskonservatorin/Direttrice Ufficio
Beni Culturali/Diretëura Ufize Bëns Culturei

Stefan Planker, Direktor/Direttore/Diretëur „Museum Ladin“

Moderation/moderazione/moderazion: Beatrix Unterhofer

■ **Eröffnung und Prämierung** der Ausstellungswerke
Apertura e premiazione delle opere esposte
Giaurida y premiazion di lëures metui ora

■ **Abschluss / Conclusione / Fin dla manifestazion**
Filip Piccolruaz, Obmann Berufsgruppe Kunsthandwerk im lvh
Presidente della categoria artigianato artistico nell'apa
Presidënt dla grupa dl artejanat artistich tl lvh/apa

Musikalische Umrahmung / intrattenimento musicale
L sona: *Trio Bougainville*

Kulinarischer Ausklang / Rinfresco finale / Renfrësch

Ein Dankeschön an unseren Partner
Ringraziamo il nostro partner
De gra a nosc partner

lvhapa

Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister
Confartigianato Imprese



HANDELSKAMMER BOZEN
CAMERA DI COMMERCIO DI BOLZANO
CIAMENA DL COMERZ DE BULSAN



EINLADUNG
INVITO
NVIT

50
Jahre
anni
annii

SCHUTZMARKE
MARCHIO DI TUTELA
BOLA

ENTIRELY HANDCARVED

PROGRAMM
PROGRAMMA
PROGRAM

EINLADUNG zum Jubiläumsfestakt

50 Jahre Schutzmarke „ENTIRELY HANDCARVED“

am Montag, 25. November 2019, 10.30 Uhr

im historischen Merkantilgebäude der Handelskammer,
Silbergasse 6, Bozen

INVITO alla festa di giubileo

50 anni di marchio di tutela „ENTIRELY HANDCARVED“

lunedì, 25 novembre 2019, ore 10.30

presso il Palazzo Mercantile della Camera di commercio
via Argentieri 6, Bolzano

NVIT ala festa de jubileum

50 ani dla bola „ENTIRELY HANDCARVED“

n lunesc, ai 25 de nuvèmber 2019 dala 10.30

tl Palaz Mercantil, Ciamena dl Comerz
streda Argentieri/Silbergasse 6, Bulsan

■ Begrüßung / Saluto / Salut

Michl Ebner

Präsident Handelskammer Bozen

Presidente della Camera di commercio di Bolzano

Presidënt dla Ciamena dl comerz de Bulsan

■ Grußworte / Parole di saluto / Paroles de salut

Martin Haller

Präsident lvh/Presidente apa/Presidënt lvh/apa

Daniel Alfreider

Landesrat/Assessore provinciale/Assessëur provinziel

Giuliano Vettorato

Landesrat/Assessore provinciale/Assessëur provinziel

■ Präsentation Kurzfilm / Presentazione film breve Prejentazion de n film curt

■ Gastvortrag / Relazione / Referat

„Perché investire in opere d'arte – fatte a mano“?

Andrea Baffoni (Kunstkritiker/critico d'arte/critich d'ert)